

Guyane : un pays « musicolore »

1- Extrait n°1 : Iwa moyeupi



Lors de cette audition, nous avons apporté les remarques suivantes :

2- Extrait n°2 : Krik Bouché

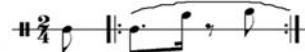


Lors de cette audition, nous avons apporté les remarques suivantes :

Le *gragé* est une danse lente et majestueuse qui parle souvent des conditions de vie difficiles des habitants de la Guyane. Malgré la gravité des thèmes abordés, les chants peuvent cependant parfois adopter un ton joyeux. Le *gragé* est généralement interprété au tambourin mais il n'est complet que lorsqu'il est associé à un tambour *dévidé*, appelé *ka*.

Le Gragé : ● ○ ○

G G G (gauchers)
D D D (droitiers)



Krik bouché pativyé inondé Manman lanmè monté, koté pou mo passé

Mo sa bwa wapa, mo sa patyvyé rouj
Mo sa bwa débenn, anyen pa ka jité mo

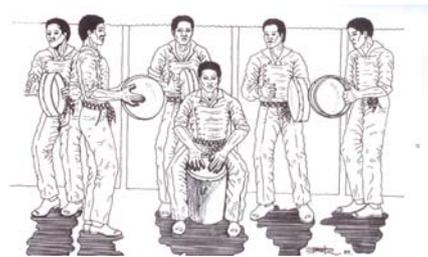
Mo manman rayi mo, mo pitit pa pouvé
Mo pitit ka rélé annou alé Iracoubo

Endiké mo, mo manman endiké mo
Papa endiké mo, koté pou mo pasé

Mo rélé mo manman, mo rélé mo fanmi
Mo rélé mo vwazin, koté pou mo pasé

Endiké mo, manman endiké mo
Fanmi endiké mo, koté pou mo pasé

Pativyé inondé, lamaré-a luvé
Lanmè-a ka monté, koté pou mo pasé



3- Extrait n°3 : Ave Maria Guarani, extrait du film « The Mission », musique d'Ennio Moricone



Lors de cette audition, nous avons apporté les remarques suivantes :

Chant : « Timoun Lagwiyan »

En Guyane, nous sommes de toutes les couleurs, cultures mélangées pour une seule identité, main dans la main nous marcherons sur le chemin de l'amitié, celle que l'on partage entre amis pour la vie.

Mo sa roun ti kréol, lo mo kalé lékol, nou ansanm nou ka jwé nou mélanjé, mi na wang bushi nengé, té mi e go na chico, wi dé makandida we pée widé mockchy.

A menm disan ki ka koulé, annan nou tchô plen ké lanmou, a menm disan ki ka koulé, lo nou ka ari ou nou ka pléré.

En Guyane, nous sommes de toutes les couleurs, cultures mélangées pour une seule identité, main dans la main nous marcherons sur le chemin de l'amitié, celle que l'on partage entre amis pour la vie.

Eu so brasileiro, e quando vou a escola, ficamos juntos e bricamos misturados, kalina awu wa, omeba wytoly yako, nanan kanasha banon asewa, aseka nanan man.

A menm disan ki ka koulé, annan nou tchô plen ké lanmou, a menm disan ki ka koulé, lo nou ka ari ou nou ka pléré.

En Guyane, nous sommes de toutes les couleurs, cultures mélangées pour une seule identité, main dans la main nous marcherons sur le chemin de l'amitié, celle que l'on partage entre amis pour la vie. (2 fois)

- Dans cette interprétation du chant, tu entends un chœur : à voix mixtes à voix égales
- Ce chant est accompagné a cappella
- Quelles sont les langues utilisées : _____

Je me souviens, j'apprends, je recherche :

1. Un ensemble vocal qui rassemble des voix de femmes, d'hommes ou d'enfants se nomme un _____

a- Les voix de femmes se nomment :

_____ (voix aiguë)

_____ (voix grave)

b- Les voix d'hommes se nomment :

_____ (voix aiguë)

_____ (voix grave)

2. Un chœur à voix mixtes comprend des voix de _____, d'_____ et éventuellement d'_____
Un chœur à voix égales ne comprend uniquement qu' _____
_____ (soit des voix d'hommes, soit de femmes ou d'enfants)
3. L'expression « *a cappella* » signifie _____
4. Nuance : volume de la musique (forté, moyen, piano)
5. Ostinato : motif répété pendant tout le morceau



Où est située cette statue ? _____
Qu'observes-tu ? _____

Quelle est sa signification ? _____

